

## Porównanie tłumaczeń Mateusza 9:7

| Przekład | Rodzaj                 | Nazwa                                                                                       | Treść                                         |
|----------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| NPI+     | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | I podniósłszy się odszedł do — domu jego.     |
| TRO16+   | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy                                          | I zostawszy podniesionym poszedł do domu jego |
| PBD      | Przekład dosłowny      | EIB Przekład dosłowny                                                                       | Wówczas wstał i odszedł do swego domu.        |
| PBPW     | Przekład dosłowny      | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski                                                       | I wstawszy poszedł do domu jego.              |
| TRO      | Przekład dosłowny      | Textus Receptus Oblubienicy                                                                 | I zostawszy podniesionym poszedł do domu jego |